Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 38 (1991)
Heft: 7-8

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

protection de la population en cas de guerre, mais encore apporter une aide immédiate et efficace en cas de catastrophes ou d'autres situations de nécessité survenant en temps de paix.
Selon la brochure, la population dispose actuellement de 5,9 millions de places protégées, situées dans des abris équipés d'un système de ventilation moderne. Cette quantité représente 90 % des objectifs fixés. Toutefois, cette proportion peut varier considérablement d'une région à l'autre. Outre les constructions du service sanitaire, les deux tiers des autres «constructions des organismes» (on désigne ainsi toute construction protégée qui ne constitute pas un abri destiné à la population) sont maintenant réalisées. Il existe donc actuellement 1617 postes de commandement et 1306 postes d'attente (comprenant des cantonnements pour les formations d'intervention et des magasins à matériel). De plus, quelque 6300 sirènes fixes et mobiles permettent d'atteindre près des neuf dixièmes de la population.

Une nouveauté: le dépliant «Chiffres, événements, dates» 1991

Désormais, il existe aussi un dépliant intitulé «Chiffres, événements, dates» 1991, dans un format de poche de 99 × 148 millimètres. En six tableaux, ce document présente l'état de la protection civile au 1er janvier 1991, ainsi que les dépenses totales par domaine et les coûts moyens d'une place protégée ou d'un lit d'abri.
La brochure et le dépliant peuvent être commandés par écrit au moyen de la formule de commande se trouvant dans le catalogue des moyens d'information et de progagande, ou encore à l'aide de l'étiquette autocollante ci-jointe. Notre adresse: Office fédéral de la protection civile, Service d'information, 3003 Berne.

Cifre, fatti, dati 1991

In Svizzera ci sono più di 100 000 posti-letto protetti per pazienti

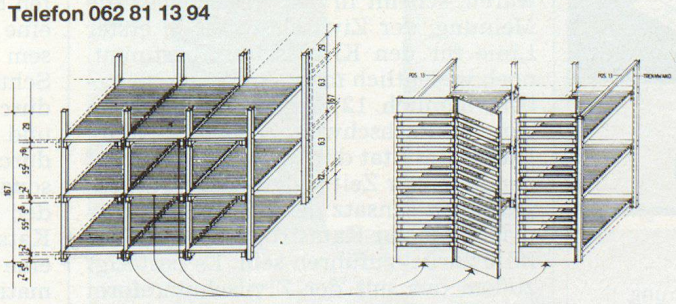
Attualmente la Svizzera dispone di oltre 100 000 posti-letto protetti sotterranei situati nei diversi impianti del servizio sanitario. Questo è quanto risulta dall'ultima edizione dell'opuscolo «Protezione civile: cifre, fatti, dati 1991» edito dall'Ufficio federale della protezione civile. Sulle 52 pagine che compongono il libretto sono recate diverse informazioni concernenti lo stato attuale della protezione civile svizzera.
Nel 1990 il numero di posti-letto per pazienti superava le 100 000 unità. Per rapporto ai dispositivi sanitari dei cantoni, i quali vengono costantemente adeguati in funzione dell'evoluzione demografica, questo numero corrisponde al 70 % dell'effettivo regolamentare. I posti-letto sopracitati sono ripartiti in 134 centri operatori protetti (COP) e ospedali di soccorso, 326 posti sanitari di soccorso e 955 posti sanitari. Questa infrastruttura non è destinata unicamente ai casi di guerra, bensì serve in misura sempre maggiore anche per far fronte alle catastrofi in tempo di pace. Per questo motivo gli ospedali di soccorso e i centri operatori protetti devono essere pronti a funzionare entro poche ore.
Negli otto capitoli di «Protezione civile: cifre, fatti, dati 1991» sono elencate le basi legali di maggior rilievo, le diverse misure adottate dalle autorità in caso di minaccia, nonché alcune informazioni inerenti lo sviluppo della protezione civile. Inoltre troverete delle indicazioni a proposito dell'organizzazione, dell'istruzione nonché della sua evoluzione. Altri dati riguardano invece la chiamata, lo stato attuale della protezione civile e dell'allarme nonché l'evoluzione dei costi.
Nell'edizione di quest'anno è stato inserito un capitolo, il nono, che tratta la riforma della protezione civile 95. Scopo di questa riforma è di migliorare la prontezza d'intervento delle organizzazioni rendendole più flessibili e veloci. Ciò permette nel contempo di garantire la protezione della popolazione in caso di guerra e l'aiuto in caso di catastrofi o altre situazioni d'emergenza che dovessero manifestarsi in tempo di pace.
Giusta le indicazioni contenute nell'opuscolo, la popolazione dispone attualmente di circa 5,9 mio di posti protetti ventilati, situati in rifugi moderni. Questo numero corrisponde al 90 % ca. dell'effettivo regolamentare. Dobbiamo comunque precisare che la situazione varia notevolmente da regione a regione. Finora sono stati realizzati i ⅔ degli impianti dell'organizzazione, vale a dire 1617 posti di comando e 1306 impianti d'apprestamento (alloggio e magazzino del materiale). Le ca. 6300 sirene fisse e mobili permettono di allarmare il 90 % della popolazione.

Nuovo: prospetto pieghevole «Cifre, fatti, dati» 1991

Quest'anno abbiamo pubblicato anche un prospetto pieghevole «Cifre, fatti, dati», il quale, date le sue dimensioni di 99 × 148 millimetri, trova posto comodamente in una tasca. Il prospetto si compone di sei pagine recanti i dati più importanti sullo stato della protezione civile al 1° gennaio 1991, i costi globali ripartiti secondo i finanziatori ed i campi d'applicazione, nonché i costi medi per posto protetto risp. per letto.
Sia l'opuscolo che il prospetto possono essere ordinati per iscritto inviando un modulo d'ordinazione o l'allegata etichetta autocollante al seguente indirizzo: Ufficio federale della protezione civile, Servizio d'informazione, 3003 Berna.

PLANZER HOLZ AG 6262 LANGNAU LU

Telefon 062 81 13 94



SYSTEM PLANZER
unschlagbar in

- Stabilität
- Einfachheit
- Verwendbarkeit

Alles verschraubt
Doppelliegen lieferbar
Platzsparende Lagerung

Preis ab **Fr. 52.–**
pro Schutzplatz

ACHTUNG: Zivilschutzorganisationen können die Liegen in kommunalen Übungen preisgünstig selber anfertigen. – Rufen Sie uns an.

Repräsentative Umfrage über den Zivilschutz

Die Bevölkerung ist immer besser informiert

(Bn) Eine im März 1991 vom Institut DemoSCOPE im Auftrag des Bundes durchgeführte repräsentative Umfrage beweist es: Der Wissensstand der Bevölkerung in wesentlichen Fragen des Bevölkerungsschutzes ist hoch. Mehr als drei Viertel der Bevölkerung kennen den Ort ihres Schutzplatzes und wissen auch, was sie nach dem Ertönen der Sirenen tun müssen. Die Einstellung der Bevölkerung zum Zivilschutz folgt einem allgemeinen Trend: viele bekunden Mühe mit der Regierungspolitik und staatlichen Institutionen wie Armee und Zivilschutz. Bei der Beurteilung der Wirksamkeit der Schutzmassnahmen schneidet der Zivilschutz noch nicht in allen Belangen befriedigend ab, doch ist ein Trend nach oben unverkennbar. Eine grosse Mehrheit der Befragten ist der Meinung, vordringlichste Aufgabe des Zivilschutzes sei es, sowohl Schutz im Kriegsfall wie auch Hilfeleistung bei Katastrophen in Friedenszeiten zu leisten.

Was tun beim Ertönen des «Allgemeinen Alarms?»

Eine der vier Fragen galt dem Verhalten beim Ertönen des Sirenenzeichens «Allgemeiner Alarm». Bei dieser Frage mussten die Befragten aus mehreren möglichen Antworten die richtige wählen. 84 % der 1044 Befragten antworteten richtig: «Radio hören». Der Prozentsatz der zutreffenden richtigen Antworten war in der Deutschschweiz mit 89 % jedoch deutlicher höher als in der Westschweiz mit 68 %. 6 % der Deutschschweizer würden sofort in den Keller/Schutzraum gehen, dasselbe würden 22 % der Romands machen. 2 % Deutschschweizer würden die Polizei anrufen (4 % der Romands), 1 % der Deutschschweizer würden sich ins Freie begeben (3 % der Romands) *(Abbildung 1)*. Schlüsselt man das Verhalten noch altersmässig auf, ist die Generation im Alter zwischen 40 und 54 Jahren über das Verhalten durchschnittlich besser informiert als die jüngeren oder älteren der Befragten. Keine grossen Unterschiede bestehen zwischen den Aussagen von Männern und Frauen. Die insbesondere im Zusammenhang mit den gesamtschweizerischen Probealarmen unternommenen Informationsbestrebungen haben also offensichtlich Früchte getragen.

NEUKOM

Mobiliar für Zivilschutzanlagen und Militärunterkünfte

Beratung – Planung – Ausführung

H. Neukom AG
8340 Hinwil-Hadlikon
Telefon 01/938 01 01

«Wo ist mein Schutzraum?»

Wer über Radio Verhaltensanweisungen erhält, müsste im Notfall auch wissen, wo sich der Schutzraum befindet. 77 % der Befragten kennen dessen Standort, das heisst, 80 % der Deutschschweizer, 68 % der Bewohner der französischsprachigen Schweiz *(Abbildung 2)*. Vergleicht man die Umfrage vom Frühjahr 1989 zum selben Thema, stellt man fest, dass der Wissensstand um den Schutzraum innert zwei Jahren beträchtlich gestiegen ist. Denn vor zwei Jahren wussten nur 61 % der Befragten, wohin sie sich zu begeben hätten, falls die Behörden den Schutzraumbezug anordnen. Die Steigerung dürfte darauf zurückzuführen sein, dass in der Zwischenzeit viele Zivilschutzorganisationen die Schutzraumzuweisung öffentlich bekanntgegeben haben.

Schutz im Kriegsfall und Hilfeleistung bei Katastrophen sind gleich wichtig

Eindeutig fiel auch die Antwort auf die Frage aus, was man für die vordringlichste Aufgabe des Zivilschutzes halte. Zur Auswahl standen die Antwortmöglichkeiten: «Schutz der Bevölkerung im Kriegsfall», «Hilfeleistung bei Katastrophen» oder «beide Aufgaben sind gleich wichtig». Mehr als zwei Drittel der Befragten sprachen sich für die Gleichwertigkeit der beiden Aufgaben aus. Während sich in dieser Beurteilung Deutsch- und Westschweizer einig waren, scheint in der Westschweiz die Meinung, der Zivilschutz sei in erster Linie für den Kriegsschutz bestimmt, noch wesentlich mehr Anhänger zu haben, nämlich 12 % gegenüber 6 % in der Deutschschweiz *(Abbildung 3)*. Dieses Resultat dürfte nicht zuletzt auf den in letzter Zeit vielerorts überall betriebenen Einsatz der Zivilschutzorganisationen zur Katastrophen- und Nothilfe zurückzuführen sein. Es bestätigt zudem den mit der Zivilschutzreform 95 eingeschlagenen Weg. So gesehen verwundert es auch nicht, dass der Glaube an die Wirksamkeit der Schutzvorkehrungen gestiegen ist.

Zunehmende Glaubwürdigkeit der Fähigkeiten des Bevölkerungsschutzes

Der Anteil jener, die glauben, die Vorbereitungen zum Schutz der Bevölkerung gegen die Auswirkungen naturbedingter Katastrophen seien gut bzw. sehr gut, hat zwischen 1989 und 1991 stark zugenommen, von 58 % auf 76 %. Ähnlich verhält es sich betreffend Schutz vor den Auswirkungen technisch bedingter Katastrophen, wo eine Zunahme der positiven Antworten von 38 % auf 61 % feststellbar ist. Die Wirksamkeit der Schutzvorbereitungen bei einem Krieg wurde von rund 62 % der Befragten als gut bzw. sehr gut beurteilt und zwar sowohl in der Deutsch- wie auch in der Westschweiz *(Abbildung 4)*.

Einstellung der Bevölkerung zum Zivilschutz

Neben dem Wissen um den eigenen Schutz und die Schutzmöglichkeiten ist auch die Einstellung der Bevölkerung von Bedeutung. In diesem Zusammenhang ist in den letzten Jahren eine Zunahme der Skepsis gegenüber dem Wesen und Wirken des Zivilschutzes zu verzeichnen. So steigerte sich der Anteil der Gegner von 18 % im Jahr 1986 auf 26 % im Jahr 1990 (vgl. *Abbildung 5)*. Interessant ist dabei die Feststellung, dass das Ausmass der negativen Einstellung zum Zivilschutz in der Westschweiz wesentlich weniger ausgeprägt ist (11 % im Jahr 1986, 16 % im Jahr 1990) als in der Deutschschweiz (18 % im Jahr 1986 und 29 % im Jahr 1990).

Eine ähnliche Tendenz ist in der Einstellung der Bevölkerung zur Armee und zur Regierungstätigkeit festzustellen, hat sich doch in der Zeitspanne 1988 bis 1990 der Anteil der offenen Gegner von 27 auf 37 % bzw. von 12 auf 16 % erhöht *(Abbildung 6)*.

Für die Verwantwortlichen des Zivilschutzes wie auch der übrigen Partner der Gesamtverteidigung auf allen Stufen bedeutet die Frage der Beurteilung eine wichtige Herausforderung. In diesem Sinne gilt es, die Motivation der Schutzdienstpflichtigen vor allem durch gut vorbereitete, interessante und anspruchsvolle Dienstanlässe, durch einen effizienten Dienstbetrieb sowie durch eine konsequente Nutzung der Zivilschutzmittel im Rahmen der Katstrophen- und Nothilfe und durch eine glaubwürdige und gezielte Information zu fördern. Die in letzter Zeit auf diesen Gebieten vielerorts eingeleiteten Massnahmen dürften dazu günstige Voraussetzungen schaffen.